



Coronavirus COVID-19

BC Centre for Disease Control

儿童和青少年接受新冠病毒检测 COVID-19 testing for children and youth

何时带孩子去做检测

When to take your child for a test

在每天送孩子上学前，家长和照顾者应评估孩子有无疾病的主要症状。《[K-12 学校公共卫生指南](#)》附录 C 提供了一个日常健康检查的示例。如果孩子有列表上的一种症状持续 24 小时以上，发烧，或者有两种以上症状，就应该评估孩子的情况。您可以使用[新冠病毒评估工具](#)认定孩子是否应该寻求检测。

凡是有感冒、流感或[新冠病毒类似症状者都可以做检测](#)。

如何做好检测准备

How to prepare for the test

给儿童和青少年做新冠病毒检测的方法是：用无菌盐水含水漱口，然后吐到试管里，或者用棉签从鼻子里采集样本。从幼儿园到 12 年級的学龄儿童，如果去了[新冠病毒采检中心](#)，大多可以用口腔漱洗取样。鼻拭子用于年龄较小的孩子或可能无法遵照漱洗吐说明的孩子。这两种检测都能准确测出孩子有无新冠病毒。

请观看一段视频，了解您和孩子在新冠病毒检测过程中会有哪些事项。

观看：[用口腔漱洗取样对学龄儿童进行新冠病毒检测](#)

观看：[用鼻拭子进行新冠病毒检测](#)

在去采检中心之前，先在家里用清水或盐水练习含水、漱口、吐出的技巧。务必在检测前提前至少两小时进行练习，否则会影响检测结果。要求孩子在练习时不要把水咽下去，不要说话。

孩子在口腔漱洗检测前至少一小时不能进食、喝饮料（甚至水）、嚼口香糖、吸电子烟、吸烟或刷牙。在检测前的两个小时内，不应练习含水、漱口和吐出的方法。这可能会影响他们口腔中的病毒量，进而影响检测结果。



寻找提供儿童检测服务的采检中心

Find a collection centre where your child can be tested

使用采检中心查找工具或致电 8-1-1 寻找附近的中心

- [采检中心查找工具](#)（移动和桌面）
- [采检中心查找工具](#)（Internet Explorer 用户）

去做检测时

When you go for the test

- 您和您的孩子都应该戴上口罩。两岁以下孩子不需要戴口罩。
- 务必准备好孩子的出生日期和个人健康号码（如果有的话）。
- 遵循现场医务人员的指示。
 - [宣传材料：年幼儿童口腔漱洗采样说明\[链接\]](#)
 - [宣传材料：大龄儿童和青少年口腔漱洗采样说明\[链接\]](#)

自我隔离

Self-isolate

孩子接受检测后需要自我隔离。这意味着，在孩子接受检测后，你们应该直接回家。孩子从学校回家后应该呆在家里，不要见客。了解更多关于[检测后自我隔离](#)的信息。

如果孩子的检测结果呈阴性且症状消失，就可以停止隔离并返回学校，除非公共卫生部门要求他们继续自我隔离。如果孩子接触过新冠病毒患者，就可能发生这种情况。如果孩子的检测结果呈阳性，公共卫生部门将提供关于何时结束隔离的指示。您预计可在 48 小时内知道孩子的检测结果。

获取和了解检测结果

Accessing and understanding test results

下面介绍您获取检测结果的一些方式。

- 在您带孩子到新冠病毒采检中心后，注册通过短信获取结果。访问 BCCDC 网站上的[检测结果页面](#)，填写他们的姓名、出生日期、个人健康号码和手机号码。
- 致电 1-833-707-2792 联系 BCCDC 新冠病毒检测结果专线，代孩子获取结果，但至少要在检测后等 48 小时再打，确保检测结果已经出来。
- [My ehealth](#) 是 16 岁或以上者获取检测结果的快速安全方法。
- 温哥华岛卫生区的居民，请致电 1-866-370-8355
- 内陆卫生区的居民，请使用 [My Health Portal](#)。

如果孩子的检测结果呈阳性，公共卫生部门将与您联系，并为您提供下一步行动的指示。

孩子的检测结果可能是：



阴性：阴性结果被认为是新冠病毒阴性，除非**(1)**公共卫生部门要求进行后续检测，或者**(2)**症状恶化，需要评估并可能要重复检测。

阳性：如果孩子新冠病毒检测呈阳性，孩子需要在症状出现后至少 10 天内留在家里。公共卫生部门会与您联系跟进。

不确定：检测结果无法提供新冠病毒感染的明确结果。公共卫生部门会与您联系跟进。

采样无效/被拒：样本无法检测（例如：样本泄漏、标签/采集错误）。您需要重新采集另一个样本进行检测。

何时就医

When to seek medical attention

如果症状恶化或出现新的症状，请联系医疗服务提供者或拨打 8-1-1。

如果孩子有以下情况，请就近带孩子去医院看急诊或拨打 911：

- 呼吸困难
- 嘴唇或皮肤发青，或显得非常苍白。
- 剧烈咳嗽，特别是伴有发烧。
- 剧烈呕吐，尤其是呕吐物中带血
- 腹泻呕吐且不流泪，数小时不排尿。
- 高烧，显得非常困倦，使用对乙酰氨基酚（泰诺）或布洛芬（Advil）也没有改善。

October 1, 2020
儿童和青少年接受新冠病毒检测
Simplified Chinese

